

Zeitschrift: Romanica Raetica
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 15 (2005)

Artikel: Phrasenstrukturen des Unterengadinischen
Autor: Kirstein, Boni
Kapitel: 71: Akteur-Ergänzung
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-858961>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

71. Akteur-Ergänzung

Das Komplement des Agenten (Handelnden) erscheint nach einer passiven Verbphrase (vgl. 6.2, S. 180) und wird durch die Präposition *da* + Achse dargestellt.¹⁰³⁾

- gnir chastià da qualchün
'von jemandem bestraft werden' (OPeer'62:138)
Eu d'eira stat invidà da sar Andrea
'Ich war von Herrn A. eingeladen worden'
Sar Duri vain ingionà dal marchadant
'Herr D. wird vom Kaufmann betrogen' (vgl. Arq'64:100)

In der weitaus überwiegenden Zahl der Fälle ist die Quelle der Handlung, die durch die Passivphrase angegeben wird, in keiner Weise spezifiziert:

- Eu nu vegn invidà 'ich bin nicht eingeladen'
Sar Duri es stat ingionà 'Herr D. ist betrogen worden'
(Arq'64:100)
El vain lià 'Er ist gefesselt'
Al 1611 ais stat sentenzchà ün tschert Nicolaus da Ry Corf
'Im Jahre 1611 wurde ein gewisser N.d.R.C. verurteilt'
Tuots gnivan guarits 'Alle wurden geheilt'
Ils paurs sun gnüts obliats da rumper sü prada
(vgl. auch Arquint 1964, S.100)
'Die Bauern mußten ihre Wiesen umbrechen'

72. Adverbiale Ergänzung

Adverbiale Komplemente stehen fakultativ und können, wie im folgenden aufgezählt, aussehen:

- eine gerundive Verbform
- ein Adverb oder eine Adverbphrase
- ein Adjektiv oder eine Adjektivphrase
- ein Nomen oder eine Nominalphrase
- eine Präpositionalphrase
- ein Satz.

103) In seltenen Fällen *tras*+Achse